

ИМПЕРАТОРЪ НИКОЛАЙ ПАВЛОВИЧЪ И ГР. ДИБИЧЪ-ЗАБАЛКАНСКІЙ.

ПЕРЕПИСКА 1828—1830 гг. ¹⁾.

1828 г.

Дибичъ—Императору Николаю.

Лагерь подъ Шумлюю, 12-го августа.

(Переводъ). Изъ рапорта фельдмаршала и прилагаемой краткой записки, Ваше Величество усмотрите незначительность того, что здѣсь происходило.

Въ настоящее время меня занимаетъ одно весьма важное дѣло; но, къ несчастію, не имѣя ни одного прямого помощника по этой части и чувствуя себя самого еще слишкомъ слабымъ для работы, я не могу сообщить этому дѣлу такой быстроты, какой бы желалъ. Это—вопросъ о рекрутскомъ наборѣ. Надѣюсь, однако, что буду имѣть возможность, въ слѣдующій четвергъ, представить необходимый проектъ, пославъ его съ адъютантомъ, который будетъ отправленъ, но только опасаясь, что онъ уже не застанетъ Вашего Величества въ Одессѣ.

Фельдмаршалъ проситъ меня повергнуть его благоговѣйныя чувства къ стопамъ В. И. В—а.

Неутомимый Киселевъ ²⁾ продолжаетъ выказывать то же усердіе и тѣ же отличныя способности, которыя вамъ, Государь, за нимъ извѣстны. Невозможно быть лучше, чѣмъ онъ. Для меня лично, это

¹⁾ См. «Русскую Старину» изд. 1880 г., т. XXVII, стр. 95—110; 511—526.

²⁾ Начальникъ штаба 2-й арміи.

величайшее счастье, что онъ здѣсь находится; особенно же, въ настоящемъ моемъ положеніи, я не зналъ бы что и дѣлать безъ этого отличнаго помощника.

Осмѣливаюсь просить В. И. В.—о повергнуть меня къ стопамъ Ея Величества Императрицы, и принять...

Camp devant Schoumla, ce 12 Août.

V. M. verra dans le rapport du Maréchal et dans le petit mémoire ci-joint le peu qui c'est passé ici.

Une chose très importante m'occupe beaucoup à présent, et, malheureusement, n'ayant aucun aide direct dans cette partie et me sentant encore faible pour le travail, je n'ai pas pu la faire marcher avec la vitesse que j'aurais bien voulu y mettre. C'est la levée des recrues.—J'espère pourtant pouvoir présenter Jeudi prochain les projets necessaires, par l'aide-de-camp qui ira partir; mais je crains presque qu'il ne trouvera plus V. M. à Odessa.

Le Maréchal me prie de porter ses hommages aux pieds de V. M. I.

L'infatigable Kisselef montre toujours le même zèle et les talents distingués que vous lui connaissez, Sire; il est impossible d'être mieux que lui; pour moi personnellement c'est le plus grand bonheur qu'il est ici; mais surtout dans mon état actuel, je ne saurais que faire sans cet aide excellent.

J'ose supplier V. M. I. de vouloir bien me mettre aux pieds de S. M. l'Imperatrice et d'agrée^r 1)....

Императоръ Николай—Дибичу.

Одесса, 20-го августа 2).

(Переводъ). Пишу вамъ нѣсколько словъ, любезный другъ, чтобы сказать, что я получилъ ваше письмо отъ 12-го, и съ нетерпѣніемъ ожидаю адъютанта, который, по словамъ вашимъ, долженъ былъ выѣхать въ четвергъ; потому что я хочу выѣхать сегодня въ ночь, но подожду его, чтобы узнать какія извѣстія онъ мнѣ привезъ и, согласно этому, распорядиться.

Мнѣ извѣстно, что Воронцовъ уже на мѣстѣ, и полагаю, что сегодня же прибудетъ туда отличный резервный баталіонъ, сформированный изъ ротъ 2-го корпуса и предназначенный для 10-й дивизіи. Такимъ образомъ, 7-я и 10-я дивизіи получаютъ болѣе 2,000 чело-вѣкъ подкрѣпленія. Рекрута новаго набора начинаютъ прибывать сюда; они очень красивы и въ отличномъ расположеніи духа.

1) Ознакомивъ читателей съ слогомъ гр. Дибича письмами его на французскомъ языкѣ, впредь будемъ приводить ихъ лишь въ переводѣ. Ред.

2) Отвѣтъ на письмо Дибича отъ 12-го августа.

Я очень огорченъ тѣмъ, что вы мнѣ говорите относительно воль; какъ намъ сдѣлать, чтобы замѣстить эти потери?—Крайне сожалѣю о Бенкендорфѣ и Ивановѣ: оба были отличные люди, и у насъ немного подобныхъ!—Приставьте Деллинггаузена къ Мадатову, чтобы тотъ не дѣлалъ глупостей.

Въ Варнѣ надѣюсь быть 23-го; устройте такъ, чтобы я имѣлъ тамъ извѣстiя о васъ, и пришлите мнѣ Суворова, потому что я выѣзжаю отсюда съ однимъ Залусскимъ; всѣ больны, и даже Адлербергъ не можетъ ѣхать со мною. Я послалъ Фредерикса, чтобы осмотрѣлъ и ускорилъ постройки въ госпиталяхъ на Дунаѣ и въ Бабадагѣ, и отправилъ оттуда выздоровѣвшихъ, моремъ; это лучше, чѣмъ тащить ихъ по дорогамъ. Сюда доставили первыхъ больныхъ и раненыхъ изъ Кистенджи; но выборъ былъ дурно сдѣланъ: въ числѣ ихъ находились такiе, которые, вслѣдствiе диссентерiи, не въ состоянiи были пошевелиться и умерли на дорогѣ, или при перевозкѣ на берегъ. Надо немедленно привести это въ порядокъ. Городской госпиталь превосходенъ.

Вы уже имѣете извѣстiя отъ Ланжерона ¹⁾; не хорошо, если бы турки дѣйствительно вторглись въ Валахию, и, на этотъ случай, необходимо разрѣшить Щербатову ²⁾ двинуться съ одною, или двумя дивизiями, во первыхъ, — чтобы обойти Букарестъ, а затѣмъ — пройти къ Туртукаю. Сдѣлайте, прямо отъ себя, распоряженiя по этому предмету.

Я думаю, что присутствiе гвардiи будетъ гораздо необходимѣе у Варны, чтобы ускорить ея паденiе, нежели у Шумлы. При семъ—извѣстiя, полученныя вчера изъ Константинополя. Прощайте и до свиданiя. Жалуются на васъ, что вы не довольно себя бережете; умоляю васъ и приказываю вамъ, если такъ нужно, чтобы береглись серьезно. Прощайте. Ващъ навсегда N.

Кланяйтесь Киселеву; очень радъ, что вы имъ довольны; я его очень люблю.

Odessa le 20 Août 1828.

Deux mots, mon cher ami, pour vous dire que j'ai reçu votre lettre du 12 et que j'attends avec impatience l'aide-de-camp que vous m'annoncez devoir être parti Jeudi; car je veux partir cette nuit, mais je l'attendrai pour savoir ce qu'il me porte et prendre mes mesures en conséquence.

Je sais Voronzof sur place; et je suppose qu'aujourd'hui même un superbe bat. de réserve, formé des comp. du 2-me corps et destiné pour la 10-me divi-

¹⁾ Гр. Ланжеронъ оставался главнымъ начальникомъ войскъ въ Дунайскихъ княжествахъ.

²⁾ Командиръ 2-го корпуса.

sion y sera arrivé; de cette façon, la 7 et 10 divisions auront reçues plus de 2,000 hommes de renfort. Les recrues des nouvelles levées commencent à arriver ici et sont très beaux et de la plus belle humeur.

Je suis bien fâché de ce que vous me dites des boeufs; comment ferons nous pour remplacer ces pertes?—Je regrette vivement et Benkendorf et Ivanof; tous deux étaient excellents, et nous n'en avons pas beaucoup de pareils!

Donnez Dellingshausen à Madatof, pour qu'il ne fasse pas de sottises.

J'espère être à Varna le 23; faites que j'y aye de vos nouvelles et envoyez moi Souvorof, car je pars d'ici avec le seul Zalousky; tout est malade, et même Adlerberg ne peut me suivre.—J'ai envoyé Frederichs inspecter et hâter les constructions dans les hôpitaux du Danube et à Babadag et pour faire partir par mer les guéris, ce qui vaut mieux que de les faire trainer par les routes.—L'on a envoyé ici les premiers malades et blessés de Kistenjé; mais le choix a été mal fait: il y en a dans le nombre de ceux qui étaient, par dissenterie, hors d'état de bouger et qui sont morts en chemin et en débarquant; il faut de suite mettre ordre à cela; l'hôpital de la ville est superbe.

Vous avez déjà des nouvelles de Langeron; il serait fâcheux, si effectivement les Turcs tombaient en Valachie et, pour ce cas, indispensable de permettre à Tcherbatoff de marcher avec une ou deux divisions, d'abord pour tourner Boukarest et ensuite passer à Tourtoukay. Donnez vos ordres pour cela directement.

Je crois que la présence de la garde sera bien plus indispensable à Varna, pour en hâter la chute, qu'à Schoumla.—Voici des nouvelles, reçues hier de Constantinople.—Adieu et au revoir. L'on se plaint de vous, que vous ne vous ménagez pas assez; je vous supplie et je vous ordonne, s'il le faut, que vous le fassiez sérieusement.—Adieu, à vous pour la vie N.

Mille choses à Kissélef; je suis charmé que vous en êtes satisfait; je l'aime beaucoup.

Дибичъ—Императору Николаю.

Лагерь подъ Шумлю, 16-го августа.

(Переводъ). Тяжкій долгъ заставляетъ меня сообщить В. В.—ву (черезъ адъютанта Ивелича) одни лишь весьма неприятныя извѣстія.

Изъ рапорта фельдмаршала, Ваше Величество усмотрите подробности обоихъ дѣлъ 14-го августа, гдѣ, по непростительнымъ упущеніямъ (которыхъ даже нельзя вполне изслѣдовать, по причинѣ смерти виновника), турки, въ 3 часа утра, не сдѣлавъ ни одного выстрѣла, захватили врасплохъ 6-ти-орудійную батарею, построенную впереди лѣсистой высоты на правомъ крылѣ, и истребили почти всѣхъ защитниковъ редута, вмѣстѣ съ генераломъ Вреде. Полковникъ Ефимьевъ, который бросился впередъ съ остальною частью баталіона, чтобы отнять редутъ, былъ убитъ въ восьми шагахъ передъ рвомъ и атака отбита, — равно какъ и вторая, которую генераль Рудзевичъ¹⁾ при-

¹⁾ Командиръ 3-го корпуса, составлявшаго правое крыло войскъ, стоявшихъ передъ Шумлюю.

казалъ произвести 16-му егерскому полку. Турки подошли даже къ нашему второму реду, но были удержаны картечью. — Когда, вслѣдствіе настоятельныхъ приказаній фельдмаршала, генераль Рудзевичъ усилилъ огонь своей артиллеріи, то искусно направляемые выстрѣлы артиллерійской роты Глинки не только заставили замолчать палубу, которую непріятель сталъ было производить изъ захваченныхъ орудій, но скорѣе разстроили и его пѣхоту, которая стала въ безпорядкѣ отступать, понеся значительныя потери; но, къ несчастію, она успѣла увезти захваченныя шесть орудій, потому что пѣхота наша двинулась впередъ лишь въ тотъ моментъ, когда редутъ уже начали очищать.

Не будучи еще въ состояніи сѣсть на лошадь, я былъ на столько несчастливъ, чтобы видѣть лишь чрезвычайно медленное исполненіе отдаваемыхъ приказаній и незначительность вниманія, посвящаемого непосредственными начальниками дѣйствию нашей артиллеріи, равно какъ и тѣмъ предшественникамъ каждаго военнаго предпріятія, по которымъ всякій мало-мальски привычный взглядъ почти всегда его предугадываетъ.

Но еще сильнѣе нежели успѣхъ непріятеля (который намъ доставилъ болѣе стыда, нежели ему славы) огорчаетъ меня то, что это непостижимымъ образомъ возвысило сужденіе о туркахъ, о доброты качествахъ ихъ пѣхоты (которая, дѣйствительно, дерется храбро и смѣло идетъ на нашу пѣхоту, но немногимъ лучше прежней ¹⁾ выдерживаетъ пушечный огонь и стрѣльбу картечью, нѣсколько усиленные и хорошо направленные), о количествѣ подкрѣпленій, къ нимъ уже прибывшихъ и постоянно прибывающихъ, и т. д.

Одновременно съ этимъ, рано поутру, непріятель сдѣлалъ сильную вылазку противъ принца Евгенія ²⁾, находившагося въ Морачѣ, съ 8-ю баталіонами и 8-ю эскадронами. Принцъ считаетъ, что непріятелей тутъ было за 10,000 человекъ, болѣею частью регулярной пѣхоты. Одинъ баталіонъ Уфимскаго полка, при одной пушкѣ, отдѣленъ былъ на большое разстояніе отъ прочихъ войскъ, для прикрытія деревни, гдѣ находились больные. Онъ былъ атакованъ болѣею частію непріятельскихъ силъ; орудіе потеряло почти всю прислугу, а передокъ его былъ унесенъ испугавшимися лошадьми; передній

¹⁾ Въ Турціи, незадолго передъ тѣмъ, сформированы были регулярныя войска, на подобіе европейскихъ.

²⁾ Принцъ Евгений Виртембергскій—командиръ 7-го корпуса, составлявшаго лѣвое крыло войскъ передъ Шумлою.

фасъ баталіоннаго каре цѣликомъ былъ положенъ на мѣстѣ не-
пріятельскимъ огнемъ; остальные люди столпились вокругъ знамени,
которое отважно защищали и спасли; людей спаслось около 180; но
орудіе было потеряно.

Непріятель еще разъ предпринялъ атаку противъ главныхъ
силъ, но встрѣченный огнемъ всей артиллеріи и пѣхотою, построен-
ною въ боевомъ порядкѣ, былъ отбитъ съ урономъ, какъ говорятъ—
значительнымъ. Огонь этотъ привелъ его въ разстройство и онъ
сталъ отступать. Принцъ Евгенийъ приказалъ двумъ эскадронамъ
полка фельдмаршала атаковать непріятеля; но они двинулись вне-
редъ шагомъ, начали заряжать карабины и стрѣлять изъ нихъ,—
что дало непріятелю время устроиться и продолжать свое отступле-
ніе къ Шумлѣ. По моему мнѣнію, слѣдовало бы отнять этотъ полкъ
у полковника Корфа, потому что надо, прежде всего, умѣть драться.

Такъ какъ принцъ Евгенийъ сильно настаивалъ на возвращеніи
въ главный лагерь, и такъ какъ весьма ясно обнаружилась мало-
численность резервовъ, которые у насъ оставались въ тотъ моментъ,
когда помышляли о сильной атакѣ, для обратнаго занятія потеря-
ннаго редута,—то фельдмаршалъ сосредоточилъ оба корпуса въ пре-
жнемъ ихъ лагерѣ и думаетъ еще приближать принца Евгенія. Я бы
весьма желалъ, чтобъ этого не дѣлали сейчасъ же, такъ какъ не-
пріятель извлечетъ изъ сего новыя средства для одержанія успѣха;
но мнѣ возражаютъ, что необходимо имѣть резервы, на случай, если
бы онъ возобновилъ свои атаки. Такое ослабленіе лѣваго крыла по-
служить, къ несчастію, поводомъ для новыхъ ночныхъ экспедицій
непріятеля,—особенно къ сторонѣ Енибазара, и мы вскорѣ останем-
ся совсѣмъ безъ фуража.

Во всякомъ случаѣ, послѣднія событія и впечатлѣніе, ими про-
изведенное, убѣдили меня въ томъ, что до взятія Варны и до того,
когда мы совершенно успокоимся на счетъ средствъ нашего суще-
ствования,—гвардію приводить сюда не слѣдуетъ; въ особенности
же, Вашему Величеству не надо сюда пріѣзжать. Убѣжденіе это
сдѣлалось еще гораздо сильнѣе во мнѣ послѣ несчастной раны хра-
браго Меншикова.

Изъ записки, здѣсь приложенной, Ваше Величество усмотрите
предположенія, обсужденныя фельдмаршаломъ, Киселевымъ и мною,
касательно будущихъ дѣйствій. вмѣстѣ съ тѣмъ, фельдмаршалъ
просилъ о послыскѣ къ Варнѣ Шеншина, такъ какъ Свѣчинъ не
можетъ быть главнымъ начальникомъ. Онъ просилъ также Вели-
каго Князя о приближеніи эшелоновъ къ Варнѣ, дабы они, въ слу-
чаѣ крайности, могли служить резервомъ осадному корпусу.

Не будучи вполне увѣреннымъ, что Ивеличь застанеть Ваше Величество въ Одессѣ, я посылаю Кавелину копию помянутой записки.

Ивеличь везеть тоже и бумаги, касающіяся рекрутскаго набора; но опасаясь, что онѣ окажутся недостаточно полными.

Фельдмаршалъ повергаетъ себя къ стонамъ Вашего Величества; онъ въ отчаяніи вслѣдствіе этихъ происшествій и, 15-го числа, имѣлъ сильный припадокъ диссентеріи; сегодня, однако, ему гораздо лучше.—Осмѣливаюсь и пр....

Императоръ Николай—Дибичу.

Одесса, 21-го августа ¹⁾.

(Переводъ). Ивеличь только что прибылъ, и не умѣю вамъ сказать, любезный другъ, болѣе ли я возмущенъ, или болѣе огорченъ тѣмъ, чтѣ у васъ произошло. Съ тѣхъ поръ, какъ я уѣхалъ, а вы захворали, мнѣ кажется, что всѣ заснули и все идетъ въ разрѣзъ здравому смыслу. Дѣло 14-го числа—безобразно (n'a pas de sens), и вы можете сказать отъ меня фельдмаршалу, что я не понимаю, какъ могло случиться—если онъ только знаетъ, что командуетъ русскою арміею,—что турки, подъ носомъ у него, могли въ теченіе 12-ти часовъ сряду оставаться обладателями русскаго редута. Еще почитѣе—потеря пушекъ; вотъ уже восемь орудій въ рукахъ у турокъ. А что же сдѣлано съ тѣхъ поръ, какъ стоятъ передъ Шумлою? Такъ развѣ исполняются приказанія, весьма опредѣлительныя, которыя мною оставлены тамъ?—Когда, въ послѣднемъ вашемъ рапортѣ, вы писали, что турки разрушили деревню Странджа, а сейчасъ же подумалъ, что они намѣрены—или поставить тамъ батарею, или устроить тамъ редутъ, или же атаковать насъ на этомъ пунктѣ; какъ же у васъ этого никому не пришло въ голову?—Еще хорошее дѣло—оставленіе Эски-Стамбула! Чтѣ же дѣлаютъ со всею массою артиллеріи, которая тамъ находится? Развѣ она тамъ только для того, чтобы заставлятъ лошадей околѣвать съ голоду и не дѣлать ни одного пушечнаго выстрѣла? Наконецъ: о чемъ же фельдмаршалъ думаетъ?—если онъ думаетъ!—Однимъ словомъ, все это жалости подобно и отвратительно! Болѣе всего беспокоитъ меня рапортъ Абакумова ²⁾; все можно передѣлать, но если намъ нечѣмъ кормить армію, то чтѣ же останется иного, какъ только уходить поскорѣе? Хорошо будетъ результатъ всѣхъ напрасныхъ жертвъ!...

¹⁾ Отвѣтъ на письмо Дибича отъ 16-го августа.

²⁾ Генералъ-интендантъ арміи.

Разрѣшаю вамъ немедленно приступить къ выполнению плана, который вы предлагаете; но фельдмаршалу приказываю пребывать вмѣстѣ съ его штабомъ, при корпусѣ, который останется въ Енибазарѣ; его мѣсто тамъ; а въ Варнѣ я съумѣю обойтись и безъ него. Что же касается васъ, то вы присоединитесь ко мнѣ съ остальной частью 3-го корпуса и 20-мъ егерскимъ полкомъ; а конно-егерскую дивизию оставьте въ Козлуджи, въ качествѣ главнаго резерва, для прикрытія нашихъ сообщеній и для подкрѣпленія—либо фельдмаршала, либо Мадатова, если его оттѣснить, либо насъ, если мы будемъ въ ней нуждаться.

Я уѣзжаю сегодня, послѣ обѣда. Согласно маршрутамъ, которые мнѣ доставилъ Виттъ, баталіоны, назначенные для укомплектованія 3-го корпуса, должны уже находиться по близости отъ васъ; баталіонъ 9-й дивизіи будетъ въ Базарджикѣ къ 1-му сентября, а 8-й дивизіи—къ 14-му. Прикажите имъ сейчасъ же идти на соединеніе съ вами. Я уже говорилъ вамъ, что баталіоны 7-й и 10-й дивизій уже въ Варнѣ.

Мыслями нашими, какъ вы видите, мы почти что встрѣтились. Осадная батарея должна идти прямо къ Варнѣ, а не на другой берегъ лимана ¹⁾. Гвардія я прикажу прибыть, если она сама уже не устроила своего движенія, такъ, чтобы къ 29-му числу быть на мѣстѣ. Позаботьтесь хорошенько о томъ, чтобы больныхъ и раненыхъ вывезти къ Варнѣ и въ Коварну. Надѣюсь также, что вы позаботитесь о томъ, чтобы не подвергать опасности ту артиллерію, которую вы отъ себя отсылаете.

Слѣдуетъ также подумать о томъ, чтобы не подвергалась опасности дорога въ Силистрію, и, во всякомъ случаѣ, предупредить Рота ²⁾, чтобы онъ остерегался. Какія мѣры приняты вами, чтобы прокормить войска Щербатова?—Надѣюсь, что не упустили подумать объ этомъ своевременно.

Все что я пишу вамъ,—пишу въ виду той вѣроятности, что Варна еще не пала; если же бы это случилось—что дай Богъ!—то надо держаться подъ Шумлюю и ожидать насъ.

Меня сокрушаетъ вся эта картина нашего положенія и увѣряю васъ, что я не знаю, какъ выйдемъ изъ него. Заявляйте во всеуслышаніе, что я весьма недоволенъ начальниками и что ихъ однихъ я обвиняю во всемъ, что происходитъ. До свиданія, любезный другъ.

Весь вашъ Н.

¹⁾ Лиманъ рѣчки Дѣвно.

²⁾ Командиръ 6-го корпуса, стоявшаго подъ Силистріюю.

Р. С. Въ запискѣ вашей вы мнѣ говорите, что располагаете исполнить это движеніе лишь въ томъ случаѣ, если я, прибывъ къ Варнѣ, признаю это нужнымъ; но я предпочитаю теперь же развязать вамъ руки, дабы предупредить всякія случайности и не оставлять васъ въ неизвѣстности относительно того, что вамъ слѣдуетъ дѣлать.

— И такъ: если графъ Воронцовъ, пріѣхавъ подъ Варну, рѣшить, что по прибытіи гвардіи онъ можетъ обложить крѣпость вполнѣ и надѣяться вскорѣ принудить ее къ сдачѣ,—и если, съ другой стороны, вы сами не будете усматривать опасности въ дальнѣйшемъ пребываніи подъ Шумлою, и если вамъ будетъ еще возможность тамъ кормиться—то можете оставаться. Если же нѣтъ,—то слѣдуйте плану, который былъ предложенъ и на который я соглашаюсь; только, ради Бога, спасайте больныхъ и раненныхъ и артиллерію. Если вы останетесь подъ Шумлою, то надо какимъ нибудь блестящимъ ударомъ опять возвысить духъ войска. Предполагалось всегда — овладѣть Мачинскимъ редутомъ; развѣ невозможно попытаться сдѣлать это?—Если вы оставите Шумлу, то, вѣроятно, васъ будутъ преслѣдовать: — можетъ быть, что преслѣдованіе будутъ вести неосторожно и что вамъ можно будетъ воспользоваться этимъ. Въ открытомъ полѣ, съ нашею многочисленною артиллеріею и славною нашею пѣхотою—болѣе чѣмъ вѣроятно, что вы будете имѣть возможность разбить ихъ. Подумайте объ этомъ хорошенько, и—да поможетъ вамъ Богъ!

Odessa, le 21 Août 1823.

Ivélitch vient d'arriver dans ce moment même et je ne sais que vous dire, cher ami, si je suis plus indigné ou plus affligé de ce qui c'est passé chez vous. Depuis mon départ et votre maladie, il me paraît que tout s'est endormi et va à l'envers de sens commun. L'affaire du 14 n'a pas de nom et vous pouvez dire de ma part au maréchal que je ne comprends pas comment il peut se faire—s'il sait qu'il commande une armée Russe—que des Turcs ont pu rester en possession d'une redoute Russe, sous son nez, pendant 12 heures de suite. La perte des canons est encore plus honorable: en voilà déjà 8 au pouvoir des Turcs; et qu'a t'on fait depuis que l'on est à Schoumla?—Est-ce ainsi que l'on remplit les ordres bien positifs que j'y ai laissés! Quand, dans votre dernier rapport, vous me disiez que les Turcs ont détruit le village de Stranga, je me suis d'abord douté, qu'ils voulaient soit y faire une nouvelle batterie, soit y placer une redoutte, ou bien, nous attaquer sur ce point; comment personne ne s'en est-il douté chez vous?—L'abandon d'Esky-Stamboul est une autre belle chose! Et que fait on donc de toute l'immense artillerie qui est là; est elle là uniquement pour faire crever les chevaux d'inanition et sans

tirer un coup de canon?—enfin, qu'est ce que le Maréchal pense donc,—s'il pense!—Enfin, tout cela est pitoyable et détestable.—Le rapport d'Abbakoumof est ce qui m'inquiète le plus; tout peut se refaire, mais si nous n'avons pas de quoi nourrir l'armée, que reste-t-il à faire, que de s'en aller au plus tôt,—et c'est un beau résultat d'atteint, après tous les sacrifices inutiles de portés!—Je vous autorise de suite à aborder le plan que vous proposez; cependant, j'ordonne que le Maréchal reste, avec son état-major, près du corps qui restera à Enibazar; c'est là sa place, et je saurai me passer de lui à Varna. Vous, venez me joindre avec le reste du 3-me corps et le 20-me chasseurs, et laissez la division des chasseurs-à-cheval à Kosloundji, comme grande réserve, pour couvrir nos communications et pour appuyer, soit à droit, le Maréchal, soit Madatoff, si on le repoussait, soit nous, si nous avons besoin d'elle.—Je pars cet après-dîner.—Les bat. de complètement du 3-me corps doivent être près de vous déjà, d'après la marcheroute que je tiens de Vitt; celui de la 9-me division est à Bazardjik pour le 1 Septembre, et celui de la 8-me—le 14. Faites les venir de suite vous joindre. Je vous ai déjà dit que ceux de la 7-me et 10-me sont déjà à Varna.—Vous aurez vu que nous nous sommes presque rencontrés d'idée avec vous. La batterie de siège devra marcher droit vers Varna et non pas l'autre rive du Liman. Je ferai arriver la garde si déjà elle ne l'aura pas fait de manière à y être pour le 29.—Ayez bien soin de faire évacuer les malades et blessés sur Varna ou Kovarna; et j'espère aussi que vous aurez pensé à ne pas compromettre l'artillerie que vous renvoyez.—Il faut aussi songer à ne pas compromettre la route de Silistrie et en tout cas prévenir Rott de prendre bien garde à lui.—Quelles mesures avez vous prises pour nourrir le corps de Scherbatof? J'espère que l'on n'aura pas négligé d'y songer à temps.—Tout ce que je vous écris est pour le cas probable que Varna ne soit pas tombé; s'il l'était—ce que Dieu veuille!—alors il faut tenir devant Schoumla et nous attendre.

Je suis navré de tout ce tableau, et je vous assure que je ne sais trop, comment nous nous en tirerons. Faites sonner haut que je suis fort mécontent des chefs et que c'est eux seuls que j'accuse de tout ce qui arrive.—A revoir, mon cher ami; tout à vous N.

Ma femme vous dit mille chose.—J'ai signé le manifeste pour 4 de 5.

P. S. Dans votre note, vous me dites être disposé à ne faire ce mouvement que quand, arrivé devant Varna, j'en voyais la nécessité; mais je préfère vous délier les bras dès ce moment, pour prévenir les événements et ne pas vous laisser dans l'incertitude sur ce que vous avez à faire.—Ainsi, si après son arrivée, le Comte Voronzoj jugeait, qu'après l'arrivée de la garde il peut cerner complètement la place et se flatter de la réduire bientôt, et que vous, vous ne voyez pas de danger à rester devant Schoumla et que vous y avez encore de quoi vivre,—vous pouvez rester. Sinon,—suivez le plan proposé et auquel j'accordes; mais de grâce sauvez les malades et les blessés et l'artillerie.—Si vous restez à Schoumla, il faut, par un coup d'éclat, relever l'esprit de la troupe. L'on s'était toujours proposé de prendre la redoutte de Matchine; ne serait-ce donc pas possible à tenter?—Si vous quittez Schoumla, probablement l'on vous suivra; il serait possible même qu'on le fasse avec imprudence et que vous pourriez en profiter; une fois dans la plaine, il serait plus que probable qu'avec notre nombreuse artillerie et notre bonne infanterie, nous pourrions les battre; pensez y bien, et que Dieu vous assiste.

Дибичъ—Императору Николаю.

Лагерь подъ Шумлоу, 19-го августа.

(Переводъ). Изъ приложенной при семь краткой записки В. И. В—о изволите усмотрѣть, что настоящія обстоятельства, по видимому, не дозволяютъ предпринимать движенія за Балканы ранѣе покоренія Варны, и наврядъ-ли даже дозволятъ ранѣе овладѣнія Шумлоу.

Здѣсь мы теперь сосредоточились, и фельдмаршалъ приказалъ даже оставить и срыть редуты на нашемъ крайнемъ лѣвомъ крылѣ, такъ что вся 18-я пѣхотная дивизія находится въ резервѣ, и, кромѣ того, остаются свободными двѣ бригады 9-й и одна бригада 8-й дивизіи.

Это, по видимому, успокоило тѣхъ, которымъ днемъ и ночью грезились геройскіе подвиги турокъ, между тѣмъ какъ послѣдніе, кромѣ ихъ многочисленной конницы, не имѣютъ ничего такого, что могло бы подать поводъ къ подобнымъ грѣзамъ, тѣмъ болѣе постыднымъ, когда онѣ гнѣдятся въ головѣ у людей, которые должны бы были еще возвышать духъ войскъ, сохранившій свою доброкачественность, при всемъ утомленіи отъ трудовъ и, въ особенности, отъ послѣдствій вреднаго климата. Но, если наше сосредоточеніе могло успокоить тревогу этихъ господъ (боюсь, что не надолго), то оно уже представило двѣ существенныя невыгоды: 1) всѣ турецкіе обозы, собравшіеся между Чаликавакомъ и Эски-Стамбуломъ, вошли въ Шумлу, и 2) мы рискуемъ вскорѣ лишиться возможности ходить на фуражировки. Мы употребимъ, однако, всѣ старанія, чтобы находить еще что нибудь на правомъ крылѣ; потому что я, съ своей стороны, признаюсь, что считаю всякое отступательное движеніе вреднымъ для духа нашихъ войскъ, и не думаю, чтобы можно было напередъ рассчитать послѣдствія такого движенія, если оно вызоветъ наступленіе значительныхъ массъ непріятельской конницы. Поэтому я весьма желаю бы, чтобъ осада Варны могла обойтись безъ той слабой пѣхотной дивизіи, которую можно бы было выслать отсюда. Я полагалъ бы раздѣлить гвардію по дивизіямъ; одна изъ нихъ составляла бы резервъ атаки, находясь въ с. Франки; другая же могла бы перейти черезъ лиманъ и служить резервомъ, какъ для войскъ, опирающихся на лиманъ, такъ и для бригады, отдѣленной на ту сторону лимана и стоящей въ хорошо укрѣпленной позиціи. Но я слишкомъ мало знакомъ съ мѣстными условіями, чтобы могъ судить объ этомъ. Считаю, однако, долгомъ высказать Вашему Императорскому Величеству мое глубокое убѣжденіе въ томъ, что принцу Евгенію, даже и съ 3-мя дивизіями пѣхоты, не удержаться на позиціи передъ Шумлоу, и—полагаю—даже на позиціи Енибазарской, если непріятель предприметъ сколько нибудь усиленное наступленіе. Думаю также, что и ген. Рудзевичу тамъ долго не удержаться.

Говорю по опыту, вынесенному изъ наблюденія, въ теченіе цѣлаго мѣсяца, за нашимъ лѣвымъ крыломъ, гдѣ, во все это время, я съ прискорбіемъ видѣлъ проекты и контръ-проекты, марши и контръ-марши, редуты построенныя и опять срытыя, проектированныя и нестроившіяся, разсужденія о дѣйствительныхъ и воображаемыхъ силахъ непріятеля и о его намѣреніяхъ; результатовъ же я никакихъ не видѣлъ—только частыя потери и отступательныя движенія.—На правомъ же крылѣ—недостатокъ распорядительности при различныхъ дѣлахъ съ непріятелемъ, преувеличенныя восхваленія противника и нескромныя отзывы обо всемъ нисходящемъ свыше—внушили мнѣ тоже—хотя и въ меньшей степени—нѣкоторое недовѣріе.

Поэтому, Государь, я полагаю, что фельдмаршалъ долженъ бы былъ остаться здѣсь, хотя онъ, по видимому, желаетъ быть съ Вашимъ Величествомъ. Осмѣливаюсь высказать: я думаю, что и мнѣ здѣсь слѣдуетъ остаться, какъ ни больно для меня быть еще на болѣе продолжительное время вдали отъ В. В.—а, и вопреки тому, что это имѣетъ большія неудобства для теченія дѣлъ. Надѣюсь, однако, что черезъ нѣсколько дней на столько поправлюсь, что буду въ состояніи пріѣхать на нѣкоторое время къ Вашему Величеству, если вамъ понадобится дать мнѣ словесныя инструкціи. Въ наилучшемъ случаѣ я сдѣлаю переездъ этотъ въ коляскѣ.

У принца Александра Виртембергскаго возобновились лихорадочныя припадки; но онъ не хочетъ послѣдовать совѣту Вилліе и отправиться въ Коварну. Мы постараемся уговорить его, потому что, по словамъ Вилліе, онъ совсѣмъ нехорошъ. Тогда и Жоинни рѣшится уѣхать. Потаповъ поправляется еще гораздо медленнѣе меня; у Сухтелена былъ рецидивъ лихорадки, но самъ онъ сталъ покрѣиче; генералъ Куршевскій только что скончался, тоже отъ лихорадки.—Я вчера въ первый разъ былъ верхомъ, но еще чувствую, вслѣдствіе этого, сильную усталость.

Отъ ген. Рота мы десять дней не имѣли никакихъ извѣстій. Сообщенія наши съ Базарджикомъ стали гораздо спокойнѣе.

Фельдмаршалъ повергаетъ себя къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества, къ которымъ и я приношу увѣреніе въ глубочайшемъ уваженіи и полнѣйшей преданности, съ коими имѣю счастье пребывать.

Лагерь подъ Шумлою, 21-го августа.

(Переводъ). Послѣ письма, которое я имѣлъ честь написать В. В.—у въ воскресенье, 19-го августа, я непрерывно думалъ о томъ, какія бы средства предпринять, въ случаѣ отступательнаго движенія на Енибазаръ (которое, по видимому, дѣлается необходимымъ).

для того, чтобы движеніе это не слишкомъ затянулось,—даже если бы понадобилось отдѣлать еще одну дивизію къ Варнѣ.

Въ этомъ случаѣ, самыя условія приличія призывали бы фельдмаршала къ Варнѣ; и, вообще, по зрѣломъ размышленіи, кажется невозможнымъ, чтобы обѣ главныя квартиры были разъединены, разъ что Ваше Величество находитесь при арміи.

Въ послѣднемъ письмѣ моемъ я имѣлъ честь изложить Вашему Величеству тѣ причины, по которымъ считаю, что ни одинъ, изъ находящихся теперь здѣсь, корпусныхъ командировъ не можетъ оставаться въ качествѣ главнокомандующаго, потому что прежде всего надо имѣть убѣжденіе въ превосходствѣ нашихъ войскъ надъ турецкими. Оставалось бы, значить, вызвать изъ Букареста графа Ланжерона и ввѣрить ему, какъ старѣйшему генералу, три пѣхотныя и двѣ кавалерійскія дивизіи, у Енибазара. Въ такомъ случаѣ, Щербатовъ могъ бы отправиться прямо въ Букарестъ, для принятія начальства надъ всѣми войсками въ Валахія, до прибытія всего его корпуса; а тогда, оставивъ при себѣ лишь 1-ю драгунскую дивизію, онъ отправитъ остальныхъ за Дунай. 6-я пѣхотная и 2-я гусарская дивизіи, прибывъ къ Силистріи, подкрѣпятъ Рота въ достаточной мѣрѣ для того, чтобы предпринять осаду оной,—если только самъ Ротъ намъ не понадобится; въ такомъ случаѣ онѣ будутъ блокировать ее.

Графъ Ланжеронъ съ точностію исполняетъ что ему приказываютъ; онъ много воевалъ съ турками и дѣлать ихъ какъ разъ на столько, чего они стоятъ. Я полагаю бы дать ему въ начальники штаба Деллингсгаузена. Если бы мысль эту съ которою фельдмаршалъ вполнѣ соглашается—Ваше Величество нашли разумною, то хорошо бы было, если-бъ В. В.—во отправили приказанія прямо отъ себя, съ экстреннымъ курьеромъ; лучше же всего послать одного изъ адъютантовъ вашихъ къ графу Ланжерону, дабы онъ прибылъ какъ можно скорѣе, а фельдъегеря—къ князю Щербатову, который долженъ находится между Гирсовомъ и Яссами.

У насъ, между тѣмъ, послѣдствія сосредоточенія уже сильно даютъ себя чувствовать; фуража почти уже не существуетъ, и я опасаясь, что намъ лишь съ трудомъ удастся удержаться въ нашемъ лагерѣ въ теченіи нѣсколькихъ дней.

Если мы будемъ принуждены покинуть лагерь подъ Шумлою, то займемъ Енибазарскій; но я боюсь, что фуражъ тамъ будетъ еще неизобильный, что заставитъ искать его поближе къ Козлуджи. Тѣмъ не менѣе, все это будетъ выигршемъ времени для Варны. Я думаю, что хорошо было бы послать туда роту крѣпостной артиллеріи, которую мы здѣсь имѣемъ и которую фельдмаршалъ отсылаетъ

въ Базарджикъ. Что касается двухъ ротъ, прибывающихъ изъ Кіева, то ихъ, я полагаю, лучше направить къ Силистріи.

Вчера еще, неподалеку отсюда, случилось весьма для насъ неприятное происшествіе: эскадронъ С.-Петербургскаго уланскаго полка, подъ начальствомъ майора Шатова, вѣдший депеши генерала Рота и графа Ланжерона, въ 12-ти верстахъ отсюда, — по видимому вслѣдствіе дурныхъ распоряженій, — наткнулся на массу турецкой конницы, силою въ 1,000—1,500 человекъ, вѣроятно, ту же самую, которая накануне атаквала нашихъ фуражировъ. Майоръ слишкомъ отважно бросился на нее, былъ окруженъ и, по видимому, большая часть уланъ попалась въ плѣнъ; только человекъ 30 успѣло ускакать подъ Силистрію; но, къ несчастію, кажется, что бумаги, находившіяся въ особомъ вьюкѣ, были захвачены. Это весьма жаль, потому что такимъ образомъ откроется неприятелю все расположеніе нашихъ войскъ подъ Силистрію и въ Валахию.

По устнымъ извѣстіямъ отъ одного офицера, вернувагося съ этими уланами, подъ Силистрію было весьма серьезное дѣло, въ которомъ, послѣ кровопролитной и упорной схватки, турки были выбиты изъ нѣсколькихъ засѣкъ, устроенныхъ ими почти у самыхъ городскихъ воротъ, и понесли весьма большой уронъ, такъ что въ засѣкахъ найдено было болѣе 300 убитыхъ, и туркамъ надо было употребить цѣлый день на то, чтобы убрать тѣла, оставшіяся подъ стѣнами крѣпости. Но и наша потеря должна была быть тоже велика; между прочимъ, полковникъ Анрепъ, кажется, раненъ пулею въ грудь, но безъ перелома кости, а полковникъ Хомутовъ — въ руку, легко.

Мы съ нетерпѣніемъ ожидаемъ приказаній Вашего Величества по запискѣ, повезенной адъютантомъ Ивеличемъ.

Оба принца, Александръ и Эрнестъ Виртембергскіе, а также генералъ Жомини отправляются сегодня въ Коварну, черезъ Базарджикъ.

Мое здоровье лучше, и я надѣюсь скоро сѣсть на коня. Извѣстіе о болѣзни Адлерберга очень меня огорчило.

Фельдмаршалу тоже лучше; онъ повергаетъ себя къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества.

Благоволите, Государь, принять увѣреніе... Дибичъ.

Лагерь подъ Шумлюю, 23-го августа ¹⁾).

(Переводъ). Вчера я только что получилъ письмо В. И. В. — въ отъ 14-го числа, изъ Николаева, а вмѣстѣ съ тѣмъ и извѣстіе о прибытіи графа Воронцова въ лагерь подъ Варною. Онъ пишетъ мнѣ, что не нашелъ тамъ инженерныхъ офицеровъ, такъ

¹⁾ Отвѣтъ на письмо Государя отъ 14-го августа.

какъ Кузьминъ очень боленъ; поэтому, Труссонъ немедленно отправляется туда. Извѣстіе о томъ, что Сересскій паша Юсуфъ, стоящій на Камчикѣ, противъ Мадатова, усиливается и задумываетъ нападеніе на Праводы, заставило насъ послать Деллинггаузена, съ Одесскимъ полкомъ, въ Козлуджи, чтобы служить резервомъ Мадатову и сдѣлать ему возможнымъ присоединить къ себѣ Кременчугскій полкъ, сопровождающій артиллерію до Козлуджи. Енибазаръ будетъ занять бригадою 18-й дивизіи, которая теперь составляетъ нашъ резервъ.

Фуража, со дня на день, становится все недостаточнѣе, и такъ какъ транспорты не могутъ доставлять даже половинныхъ раціоновъ, то мы, черезъ нѣсколько дней, увидимъ себя вынужденными отойти къ Енибазару. Чувствуя, сколь важенъ каждый день, выигранный для пребыванія здѣсь, — особенно же относительно Силистріи, гдѣ положеніе Рота сдѣлается весьма труднымъ если мы откроемъ шумлинскую дорогу, — я стараюсь, на сколько возможно, отдалить это отступательное движеніе; но мнѣ со всѣхъ сторонъ представляютъ о невозможности содержать лошадей.

Покамѣстъ, отослали отсюда орудія съ плохую упряжкою, самыхъ слабыхъ лошадей, осадную артиллерію и часть тяжестей; стараются также, на сколько то возможно, очищать Енибазарскіе госпитали и здѣшніе, подвижные. Но это — тѣ же Данаидовы бочки, потому что болѣзни увеличиваются со дня на день, не смотря на весьма хорошую пищу, получаемую солдатами, и на всѣ мѣры предосторожности.

Какъ только мы хорошо утвердимся въ Енибазарѣ, надо будетъ, я полагаю, отдѣлать къ Праводамъ цѣлую дивизію, двѣ бригады которой займутъ пунктъ раздѣленія дорогъ изъ Козлуджи на Варну и Бургасъ, въ качествѣ резерва, а одна станетъ въ авангардѣ, у Праводъ.

Тогда, 2-я бригада 10-й дивизіи, къ которой можно бы присоединить 20-й егерскій полкъ, а, можетъ быть, и 19-й, могла бы обложить Варну со стороны мыса Галата, — если не найдется средствъ сдѣлать это еще прежде, — что я считалъ бы крайне важнымъ.

Главное дѣло будетъ состоять въ томъ, чтобы приложить всевозможныя старанія къ возстановленію нашихъ перевозочныхъ средствъ, такъ какъ иначе всякое движеніе, отдаляющее насъ на три перехода отъ моря, будетъ уже стѣснительнымъ, а еще далѣе — невозможнымъ. Все это представляетъ громадныя затрудненія, но они не непобѣдимы.

Я нахожусь въ самомъ тяжеломъ положеніи: съ одной стороны, вижу, что мое присутствіе здѣсь не лишено пользы, — особенно полагаю его хорошимъ на случай отступленія, когда такъ легко теряется голова; съ другой же стороны — вижу, что, вслѣдствіе болѣзни Адлерберга, Ваше Величество остались совсѣмъ одни; а между тѣмъ

надо бы устроить столько дѣлъ первостепенной важности, — что можно было бы сдѣлать лишь на словахъ. Здоровье мое дозволить мнѣ, при помощи Божіей, совершить переѣздъ въ Варну, хотя, можетъ быть, нѣсколько медленнѣе. Но не зная навѣрное ни мѣста, ни времени высадки Вашего Величества на берегъ, я не смѣю покинуть арміи, не получивъ точныхъ приказаній.

Изъ рапорта гр. Ланжерона, Ваше Величество усмотрите, что вновь опасаются прибытія Бошняка ¹⁾; я считаю эти извѣстія если не вымышленными — ибо трудно, чтобы подобныя вещи измѣнялись такъ скоро, — то, по крайней мѣрѣ, весьма преувеличенными. Мы видѣли, что Омеръ-Вроне, который долженъ былъ прибыть сюда съ 12,000 человекъ, привелъ ихъ 600; поэтому я думаю, что и число босняковъ можно уменьшить немного, — по крайней мѣрѣ, на треть противу того, что говорятъ.

Я сказалъ фельдмаршалу, на сколько Ваше Величество были недовольны посылкою Шепелева къ Варнѣ. Онъ въ отчаяніи отъ этого, и просилъ доложить В. И. В.—ву, что никогда не думалъ поручать Шепелеву какого либо начальства, но что, согласно просьбѣ послѣдняго — употреблять его подъ начальствомъ Меншикова, послалъ его къ нему съ письмомъ, въ которомъ просилъ его употребить Шепелева на что ему заблагоразсудится.

Изъ предшествовавшихъ рапортовъ, В. В.—во могли усмотрѣть, что, до назначеній Вашего Императорскаго Величества, фельдмаршалъ полагалъ поручить командованіе войсками подъ Варною (подъ главнымъ начальствомъ Грейга) Шеншину, такъ какъ неспособность Шепелева, Свѣчина и Ушакова слишкомъ хорошо извѣстна. Выборъ Воронцова, конечно, еще лучше рѣшаетъ дѣло, и я надѣюсь, что онъ скоро покончитъ, если Ваше Величество поддержите его гвардію, — особенно если онъ предприметъ движеніе къ Дѣвно, чтобы имѣть возможность занять, по крайней мѣрѣ одною армейскою бригадою, дорогу въ Бургасъ и укрѣпиться на ней.

Еще одно весьма важное дѣло, по которому Воронцовъ, конечно, принялъ свои мѣры, это — закупка и отправка продовольствія и изготовленіе вѣреныхъ ему транспортныхъ судовъ.

Рапорты, полученные Вашимъ Величествомъ относительно госпиталей въ княжествахъ, совершенно противоположны донесеніямъ Манзеля, который до сихъ поръ, по видимому, очень доволенъ всѣмъ, что видѣлъ въ Молдавіи. Съ нетерпѣніемъ ожидаю рапортовъ Шереметева.

Благоволите, Государь, принять увѣреніе... Дибичъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

¹⁾ Начальникъ непріятельскихъ войскъ у сербской границы.